

Ghiselin: Wet ghy wat mynder jonghen herten

Basevi, f. 82v-83r

Cantus

Tenor

Bassus

Whet ghy wat myn - der jon - ghen her - ten

8

deert Des ic ghe - bee - ren niet en can ghe -

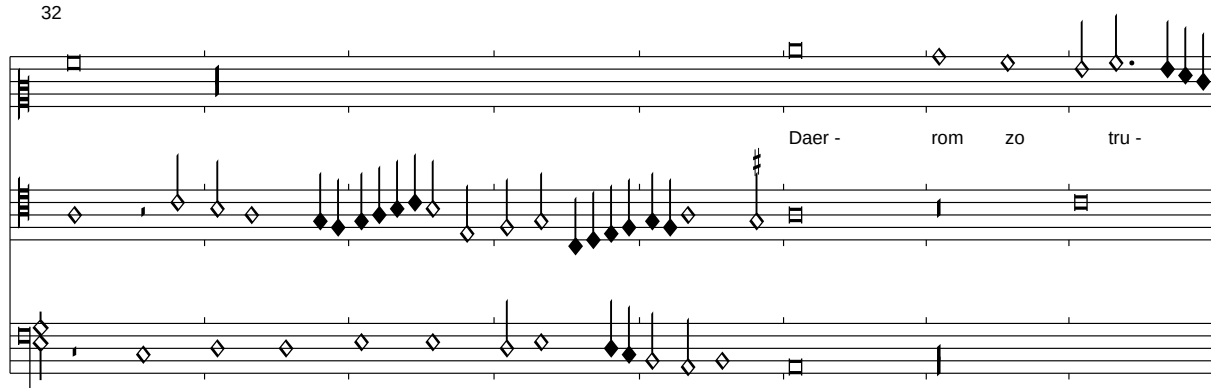
16

bee - ren ren niet en can niet en can Des ic ghe - bee - ren

24

niet en can Myn lief heelt een an - der veell lie - ver dan my

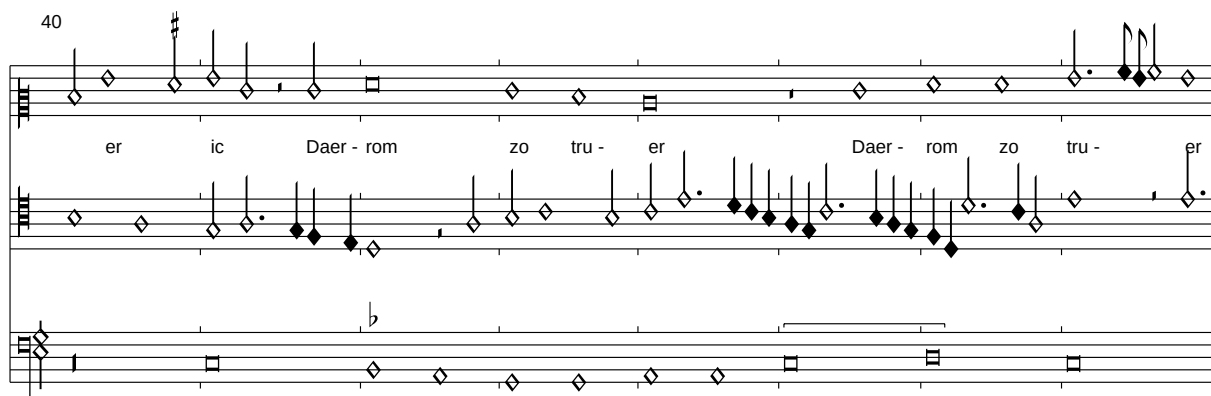
32



Daer - rom zo tru -

This system contains measures 32 through 39. It features three staves: a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), a lute line with a C-clef and a key signature of one sharp, and a basso continuo line with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics 'Daer - rom zo tru -' are positioned below the vocal line.

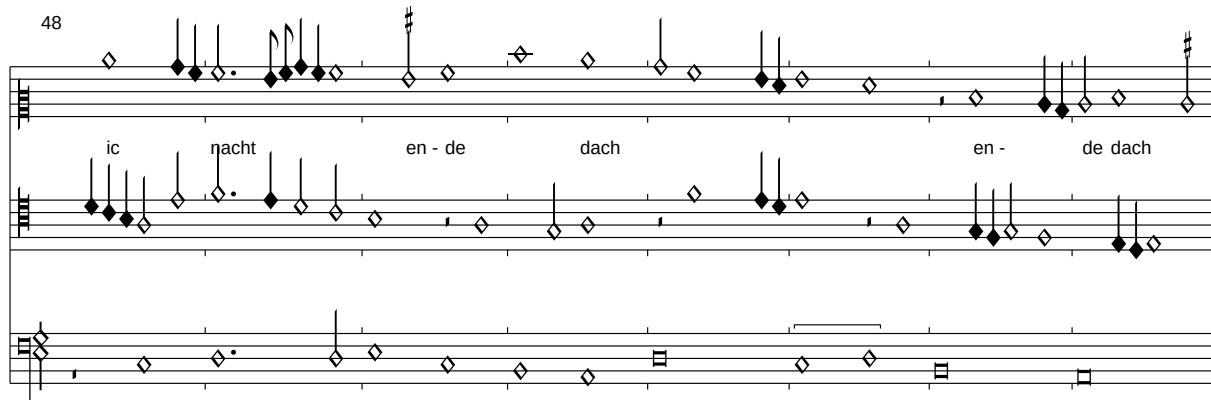
40



er ic Daer - rom zo tru - er Daer - rom zo tru - er

This system contains measures 40 through 47. The lyrics 'er ic Daer - rom zo tru - er Daer - rom zo tru - er' are positioned below the vocal line. A key signature change to one flat (Bb) is indicated by a flat symbol on the bass line in measure 43.

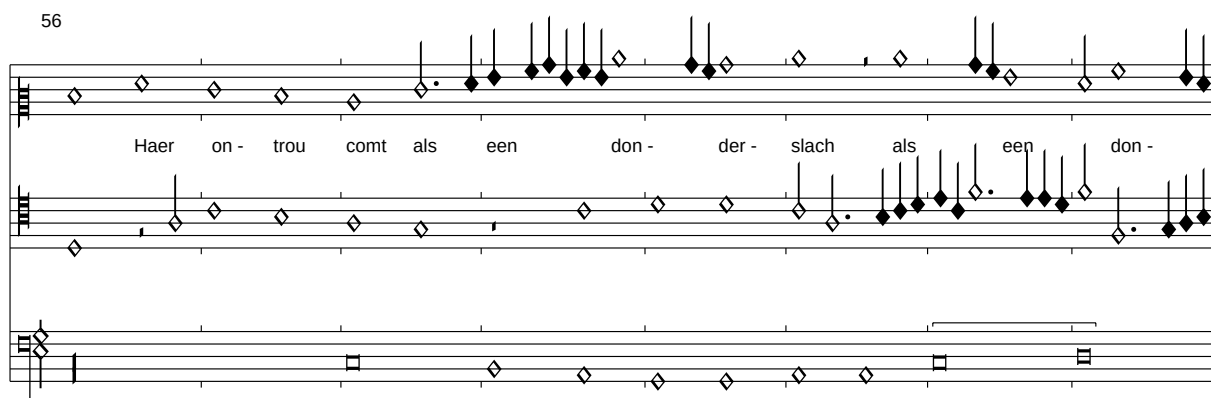
48



ic nacht en - de dach en - de dach

This system contains measures 48 through 55. The lyrics 'ic nacht en - de dach en - de dach' are positioned below the vocal line. A key signature change to one sharp (F#) is indicated by a sharp symbol on the bass line in measure 50.

56



Haer on - trou comt als een don - der - slach als een don -

This system contains measures 56 through 63. The lyrics 'Haer on - trou comt als een don - der - slach als een don -' are positioned below the vocal line.

64

der - slach Al in myn her te ghe - vlo -

72

gen

In der Quelle ist nur der Anfang des Textes wiedergegeben. Es handelt sich um ein beliebtes niederländisches Lied, das u. a. auch von Obrecht als Tenorgrundlage einer Fantasie verwendet wurde. Der Text wird nach Tournai 94 ergänzt.

In deutscher Übersetzung lautet er:

Weißt Du was mein junges Herz beschwert
 Dass ich es kaum ertragen kann
 Mein Lieb hat einen anderen
 Viel lieber noch als mich.
 Deshalb trauere ich so Tag und Nacht
 Das kommt ganz wie ein Donnerschlag
 Tief in mein Herz geflogen.